

- Где мы вообще...? - потерянно пробормотала я.

Совсем недавно я стояла на углу аккуратной столичной улочки, а сейчас передо мной раскинулся пейзаж с маяками и плывущими недалеко от них кораблями. Это был безумный опыт.

- Это Тратан. Портовый город, - любезно ответил Винтер на вопрос, который я пробубнила себе под нос.

- Портовый город? Это не окрестности столицы?

- Это граница восточной части Империи.

До меня все никак не могло дойти, что это значит, поэтому я переспросила еще раз:

- Почему мы отправились в такую даль?

- Мы здесь, потому что этот город пострадал в войне больше всех.

'Да почему ты решил заниматься благотворительностью в этом месте со мной, а не с главной героиней, ублюдок!'

Я с трудом проглотила рвущиеся из горла слова.

- Тогда....Пойдемте.

Как бы там ни было, в этом нет вины Винтера. Все здесь организовано системой. Успокаивая себя такими мыслями, я последовала за ним.

Мы забрались на берег и направились в сторону видневшейся вдали деревушки.

Деревня, которая становилась к нам все ближе, на первый взгляд показалась мне заброшенными руинами. Полуразрушенные здания и дороги. Пустынные улицы, которые, по идее, должны были быть полны рыбаков.

Деревня выглядела нежилой.

Меня немного смутил такой контраст с улицами роскошной столицы. В некоторых регионах Империи люди после войны находились в крайне бедственном положении.

'Что ж, какой бы могущественной ни была страна, война все равно оставляет на ней свой след.'

Однако видеть такую реальность своими глазами было неприятно. Нормальный режим показывал лишь жизнь бедной героини в столице, наполненную мечтаниями и надеждами.

Детали происходящего в мире за кадром её истории не раскрывались.

Почему предыстории эпизодов сложного режима такие мрачные и трагичные?

- Ха....

Глубоко вздохнув, я осмотрелась.

- Вы же та знатная дама, которая приходила в прошлый раз, да? - вдруг прошептал мальчик в

маске льва, который молча шел рядом со мной.

Я удивленно раскрыла глаза, и, покосившись на идущего впереди меня Винтера, тихо спросила:

- ...Как ты догадался?

- Ваша манера речи и голос. Я до сих пор их помню.

- Ты невероятен.

- Хе-хе, - разулыбался ребенок от моей похвалы, сверкая глазками.

С нежной улыбкой, которую у меня не было возможности продемонстрировать ему тогда, я произнесла:

- Спасибо за прошлый раз. Благодаря тебе я все еще жива.

Это был всего лишь факт.

Если бы он не заступился за меня, я бы отошла в мир иной от потери интереса Винтера еще до того, как меня поразил бы его лазерный луч.

Услышав мою благодарность, малявка скуксился за маской:

- Учитель устроил мне взбучку после ухода тетеньки.

- Тетеньки? О чем ты? Я выгляжу настолько старой?

Когда он обратился ко мне подобным образом, я резко стала серьезней.

- Тогда как мне называть вас?

- Зови меня Пенелопой. Это мое имя.

- Я Лео. Я назвал себя в честь льва, потому что это мое любимое животное.

- Значит, Лео, - удовлетворенно кивнула я и вернулась к основной теме. - Почему тебя отругали? За то, что ты впустил меня?

- Да, но зато потом меня похвалили за такую аккуратную работу по извлечению реликвии. Все благодаря тетень-, то есть Пенелопе!

- Рада это слышать.

Может быть, из-за того, что он еще слишком маленький, его речь была бессвязной. Тем не менее, я со спокойной улыбкой слушала ребенка.

- Однако с тех пор мой учитель... был в печали.

- Почему?

- Он сказал, что потерял ваше доверие, из-за того, что направил посох на человека, который помог нам.

Я растерянно взглянула на затылок Винтера. Над его головой парила пурпурная шкала интереса.

'Значит, пурпурный означает чувство вины?'

Лео снова прошептал мне, наклонив голову:

- Он был на седьмом небе от счастья, когда вы вновь пришли.

- В самом деле?

- Сразу после вашего ухода он вдруг начал планировать, где заняться благотворительностью в следующий раз!

На этой фразе я нахмурилась.

Так он с самого начала не считал это свиданием.

'Если подумать....В нормальном режиме кроме волонтерских работ он почти ничего не делал.'

За исключением балов, благотворительность была его единственным способом связаться с героиней.

Пока я задумчиво рассматривала его затылок, мы незаметно для меня забрались на холм и добрались до деревни.

Когда мы вошли в деревушку, потрепанные играющие дети переключили свое внимание на нас, пристально следя за пришельцами.

'Знатная леди в платье и двое людей в масках - это нужно видеть.'

Заметив их озадаченные взгляды, я неловко улыбнулась.

Винтер вел нас в тихое, безлюдное место.

Дойдя до пустыря, он остановился и достал из своей мантии черный мешочек.

- Лео, проверь округу.

Получив приказ, мальчик в маске льва проговорил странное заклинание:

- Тураттакан.

Похоже, он проверял, нет ли поблизости людей.

- Никого, - огласил результаты Лео.

Получив желаемый ответ, Винтер немедленно начал действовать. Он развязал узелок мешочка, выудил из него что-то маленькое и бросил на землю.

Бух.

Упавший на землю предмет внезапно превратился в большой стол.

- Что...

Пока я глупо пялилась на него, он вытащил следующую вещь.

Через несколько мгновений рядом с ним возник огромный тент от солнца, стол и стулья, а также внушительных размеров котелок с супом. На столе одна за другой появлялись корзины с хлебом и миски с салатами.

В мгновение ока пустое поле превратилось в большую закусочную.

- Все было уменьшено с помощью магии, - тактично уточнил Винтер, заметив мое удивление.

Подул морской бриз с запахом рыбы.

Динь-, Динь-. Раздался звон колокольчика.

Повернувшись на звук, я обнаружила раскачивающийся на ветру колокольчик, висевший на краю тента.

- Сейчас начнут приходить люди, - с детской непосредственностью сообщил мне Лео.

И действительно, через некоторое время люди, услышавшие звон, забрели внутрь. У всех них был изможденный вид.

- Я буду разливать суп, а вы - раздавать хлеб, хорошо? - предложил мне Винтер.

Это было несложно, поэтому я кивнула и пошла к корзине с хлебом. Вскоре мы приступили к раздаче еды.

- ...Спасибо...

-Спасибо.

Люди склоняли головы перед Винтером, принимая еду. Шло время. Людей собиралось все больше и больше.

- ...А?

Затем я обнаружила кое-то странное.

Большинство пришедших за бесплатной едой было детьми. Не то чтобы взрослых совсем не было, просто дети составляли основную массу наших клиентов.

Улучив свободную секунду, я спросила Винтера приглушенным голосом:

- Почему за едой приходят в основном дети?

Вероятно, немного удивившись моей неосведомленности, он просветил меня:

- Это сироты. Они потеряли своих родителей во время бомбардировок.

-

- Благополучные семьи не приходят за бесплатной едой. Как граждане Империи Инк, они считают это позором.

Я поняла, почему Винтер решил провести сеанс благотворительности на границе.

Здесь маленьким детям особенно трудно выживать.

Когда я вспомнила, как спрашивала, почему он выбрал поездку в такую даль, мне стало тяжело на сердце.

-Ясно, - тихо ответила я и посвятила себя раздаче хлеба. К счастью, еды было предостаточно.

Когда запасы начали подходить в концу, Винтер незаметно отошел за тент и достал еще.

Оживленная атмосфера ненадолго стихла, и в это время произошло нечто довольно абсурдное. Черноволосый мальчик съел свою порцию, вот только не ушел восвояси, а встал в очередь за добавкой.

'Он настолько голоден?'

Однако следующую порцию ребенок не съел. Он ушел куда-то, затем вернулся и опять встал в очередь, как будто еще не стоял в ней.

Наверное, боясь Винтера в маске, он проигнорировал суп и только взял у меня хлеб. Он был такой не один. Я замечала, что все больше детей начинают делать вид, что впервые берут хлеб.

Поскольку я ничего на этот счет не говорила и просто раздавала хлеб, промежуток времени, через который они снова возвращались в очередь, быстро сокращался.

-Если вы продолжите, это никогда не закончится, - остановил меня Винтер, когда я собиралась в пятый раз дать черноволосому мальчику хлеб.

- Угх!

Хотя он даже ничего не сказал ему, ребенок испугался и дал деру. Поглядев на смывающегося мальчика, я повернула голову к Винтеру:

- ...Разве вы не подготовили достаточно запасов?

- Конечно, подготовил. Но отдавать им так много за раз - не лучший выход, леди, - терпеливо объяснял он мне. - Дети, которые стояли в очереди несколько раз, вероятно прятали еду в своих домах и возвращались за добавкой. Или отдавали лидеру своей группы сирот.

- Я все знаю, - холодно ответила я.

- И вы отдавали им еду...даже зная об этом?

Его темно-синие глаза озадачено смотрели на меня.

У меня было чувство, что он осуждает меня за то, что я продолжаю раздавать хлеб, даже зная настоящее положение дел.

'Он считает меня незрелой молодой леди, которая первый раз в жизни вызвалась добровольцем на волонтерские работы?'

Я произнесла, ощущая на себе пронзительный взгляд Винтера:

- Тогда что, если бы он умер от голода на улицах, если бы мы не появились? - с горечью улынулась я, вспоминая далекое прошлое. - Разве вы не можете позволить им накапливать еду? Они ведь в любом случае, даже если сегодня соберут что-то, через несколько дней вновь будут на грани голодной смерти.

Его синие глаза расширились.

Похоже, он не ожидал, что эти слова скажу я, выглядевшая как человек, который не слишком беспокоится о крове или пище.

- ...Я просто говорю о своем знакомом.

Шевельнув губами в попытках подобрать слова, он через некоторое время ответил:

- Вместо того, чтобы постоянно выдавать детям по порции, лучше посоветуйте им сесть за стол и наесться вдоволь.

Минутка корейско-английских заморочек

На самом деле этого пацана в маске зовут "Раон", но поскольку корейцы почти не различают "р" и "л", "раон" - это неправильное корейское произношение Lion (англ. лев). Однако "Лайон" или "Лаян" вряд ли у кого-то ассоциируется со львом, так что он будет "Лео", ибо так понятнее к чему отсылка. А если вас не устраивает этот вариант, вы можете предложить свой.

Перевод: Mirasa

Спасибо за прочтение!

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/96847/1251648>